



Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 2005Q4 发行说明

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
U.S.A.

文件号码 819-5178
2005 年 11 月

版权所有 2005 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, CA 95054 U.S.A. 保留所有权利。

对于本档中介绍的产品，Sun Microsystems, Inc. 对其所涉及的技术拥有相关的知识产权。需特别指出的是（但不局限于此），这些知识产权可能包含一项或多项美国专利，或在美国和其他国家/地区申请的一项或多项待批专利。

美国政府权利 – 商业软件。政府用户应遵循 Sun Microsystems, Inc. 的标准许可协议，以及 FAR（Federal Acquisition Regulations，即“联邦政府采购法规”）的适用条款及其补充条款。

本发行版可能包含由第三方开发的内容。

本产品的某些部分可能是从 Berkeley BSD 系统衍生出来的，并获得了加利福尼亚大学的许可。UNIX 是 X/Open Company, Ltd. 在美国和其他国家/地区独家许可的注册商标。

Sun、Sun Microsystems、Sun 徽标、Solaris 徽标、Java 咖啡杯徽标、docs.sun.com、Java 和 Solaris 是 Sun Microsystems, Inc. 在美国和其他国家/地区的商标或注册商标。所有的 SPARC 商标的使用均已获得许可，它们是 SPARC International, Inc. 在美国和其他国家/地区的商标或注册商标。标有 SPARC 商标的产品均基于由 Sun Microsystems, Inc. 开发的体系结构。

OPEN LOOK 和 Sun™ 图形用户界面是 Sun Microsystems, Inc. 为其用户和许可证持有者开发的。Sun 感谢 Xerox 在研究和开发可视或图形用户界面的概念方面为计算机行业所做的开拓性贡献。Sun 已从 Xerox 获得了对 Xerox 图形用户界面的非独占性许可证，该许可证还适用于实现 OPEN LOOK GUI 和在其他方面遵守 Sun 书面许可协议的 Sun 许可证持有者。

本发行物所介绍的产品以及所包含的信息受美国出口控制法制约，并应遵守其他国家/地区的进出口法律。严禁将本产品直接或间接地用于核设施、导弹、生化武器或海上核设施，也不能直接或间接地出口给核设施、导弹、生化武器或海上核设施的最终用户。严禁出口或转口到美国禁运的国家/地区以及美国禁止出口清单中所包含的实体，包括但不限于被禁止的个人以及特别指定的国家/地区的公民。

本档按“原样”提供，对于所有明示或默示的条件、陈述和担保，包括对适销性、适用性和非侵权性的默示保证，均不承担任何责任，除非此免责声明的适用范围在法律上无效。



060124@13215



目录

Sun Java System Web Proxy Server 发行说明	5
Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 中的增强功能	5
升级支持	5
平台摘要	6
平台要求	6
支持的浏览器	7
硬件和软件要求	7
访问文档	7
为残疾人士提供的辅助功能	8
已解决的问题	8
已在 4.0.2 中解决的问题	8
已在 4.0.1 中解决的问题	9
已知问题	10
管理	11
高速缓存	12
文档	12
安装	13
国际化	13
监视	14
SOCKS	14
如何报告问题和提供反馈	15

Sun Java System Web Proxy Server 发行说明

本发行说明包含在发行 Sun Java™ System Web Proxy Server 4.0.2 产品（以下简称为 Proxy Server 4.0.2）时所提供的重要信息。本文所述内容包括平台摘要和已知问题。在使用该 Sun 产品之前，请先阅读本文档及相关文档。

本文档包含以下各节：

- 第 5 页中的 “Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 中的增强功能”
- 第 6 页中的 “平台摘要”
- 第 7 页中的 “硬件和软件要求”
- 第 7 页中的 “访问文档”
- 第 8 页中的 “已解决的问题”
- 第 10 页中的 “已知问题”
- 第 15 页中的 “如何报告问题和提供反馈”

Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 中的增强功能

在 Proxy Server 4.0.2 中增强了以下功能：

升级支持

Proxy Server 4.0.2 安装程序支持将现已安装的 Proxy Server 4.0 升级至 4.0.2。对于 Proxy Server 4.0.1 的 Java Enterprise System 安装，需要安装与 4.0.2 版本相应的修补程序。

平台摘要

本节提供 Proxy Server 4.0.2 所支持平台组件的有关信息。

本节包括以下主题：

- 第 6 页中的“平台要求”
- 第 7 页中的“支持的浏览器”

平台要求

下表概括了 Proxy Server 4.0.2 的平台要求。

表 1 Proxy Server 4.0.2 的平台要求

操作系统	最小内存	建议的内存	建议的磁盘空间*
Sun Solaris™ 8 for SPARC®	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Sun Solaris 9 for SPARC	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Sun Solaris 10 for SPARC	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Sun Solaris 9 for x86	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Sun Solaris 10 for AMD Opteron™	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Red Hat Linux Advanced Server 2.1**	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Red Hat Linux Advanced Server 3 Update 4	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Microsoft Windows 2000 Server Service Pack 4	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Microsoft Windows 2000 Advanced Server	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高
Microsoft Windows 2003 Enterprise Edition	256 MB	512 MB 或更高	512 MB 或更高

*取决于高速缓存容量设置。默认高速缓存容量设置为 2 GB。

**目前已摒弃了对于以下 Red Hat Linux 操作系统的支持，并且 Sun Java System Web Proxy Server 产品的“下一个”发行版本将彻底不再支持此操作系统：

- Red Hat Linux Advanced Server 2.1

请执行所需操作，将您的 Web Proxy Server 迁移至支持的操作系统。

支持的浏览器

下表列出了 Proxy Server 4.0.2 所支持的浏览器。

表 2 Proxy Server 4.0.2 支持的浏览器

浏览器	版本
Microsoft Internet Explorer	6.0
Netscape™	7.1, 7.2
Mozilla™	1.4.1, 1.7.2

浏览器需要启用 Java。

硬件和软件要求

除了第 6 页中的“平台要求”中列出的 UNIX 操作系统内存和磁盘空间要求之外，系统还必须具有足够的交换空间：

- Solaris 要求交换空间大小至少与系统中的 RAM 总量相当（建议为 RAM 总量的两倍）
- Linux 要求 256 MB 的交换空间

访问文档

Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 文档以多种方式提供：

- 手册 — 可以查看 HTML 格式和可打印 PDF 格式的 Proxy Server 4.0.2 手册及发行说明。
- 联机帮助 — 在图形界面中单击 "Help" 按钮可启动上下文相关帮助窗口。

为残疾人士提供的辅助功能

欲获得自本介质发行以来所发布的辅助功能，请联系 Sun 索取有关 "Section 508" 法规符合性的产品评估文档，以便确定哪些版本最适合部署辅助功能解决方案。可通过以下网址获取应用程序的更新版本：

<http://sun.com/software/javaenterprisesystem/get.html>。

有关 Sun 在辅助功能方面所做出的努力，请访问 <http://sun.com/access>。

已解决的问题

本节列出了已在以下版本中修复的最重要的问题：

- 第 8 页中的“已在 4.0.2 中解决的问题”
- 第 9 页中的“已在 4.0.1 中解决的问题”

已在 4.0.2 中解决的问题

下表列出了已在 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 中解决的问题。

表 3 已在 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 中解决的问题

ID	摘要
5097664	ssl-tunnel-timeout 参数在 Windows 上不起作用。
6225025	ftp-listing-width 参数不能正常工作。
6251805	对归档日志进行更改会导致系统崩溃。
6262277	将 ICP 的最小 timeout 值从 400 更改为 50。
6292690	在 Proxy Server 4 中，使用 IE 6.0 访问管理界面时，无法通过 "Manage Sections" > "Partition" 选择原始分区。
6292786	Proxy Server 不将传送时间（及其他时间）写入访问日志。
6308714	如果未将 umask 设置为 022，Proxy Server 便无法启动。
6310909	在 Proxy Server 4.0.1 点产品 (point product) 中，法语环境下的产品名版本字符串由 2005Q3 译成了 2005T3。
6310910	在 Proxy Server 4.0.1 点产品中，法语环境下的安装程序消息中缺少许多撇号。
6310944	在 Proxy Server 4.0.1 点产品中，CLI 安装程序无法显示许可证。

表 3 已在 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 中解决的问题 (续)

6310961	在 Proxy Server 4.0.1 点产品中，西班牙语环境下的许可证安装程序屏幕中的 "Yes" 没有本地化。
6312723	使用 Proxy Server 4.0 时无法通过 IP 地址访问 SSL 站点。
6313981	在 Proxy Server 4 中，使用管理界面创建新的反向映射后，无法更改 "Rewrite Content Location" 和 "Rewrite Headername" 的值。
6315817	同时进行多个 CONNECT (SSL 隧道) 请求会造成线程匮乏。
6330348	Solaris 10 中的代理进程在紧张运行期间会使用高端内存。
6333995	对 CONNECT 运行紧张测试时会发生内存泄漏。
6335919	Proxy Server 的 FTP 客户机在 FTP 服务器关闭之后并不关闭连接。
6335922	Proxy Server 的 FTP 客户机不向 FTP 服务器发送 USER 请求。
6336550	在尝试将 Proxy Server 4.0.1 安装到含有 Proxy Server 4.0 安装的目录中时会出错。

已在 4.0.1 中解决的问题

下表列出了已在 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.1 中解决的问题。

表 4 已在 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.1 中解决的问题

ID	摘要
2126143	同样的正则表达式在 "URL 过滤器" 中不起作用，但在 "访问控制" 和 "路由选择" 中工作正常。
2126380	代理服务器 ICP 过程中的内存泄漏。
6231283	Linux Red Hat Advanced Server 3.0 上的管理服务器无法启动。
6237346	flexanlg 实用程序在使用 Extended2 日志文件格式生成日志分析报告时会进行核心转储。
6240767	管理服务器的添加/编辑侦听套接字以及代理服务器实例不对所使用的端口进行检验。
6242627	本地化核心消息不会被显示。
6243369	需要防止在与 SOCKS 相关的页面中输入多字节字符。
6244103	在 Linux Advanced Server 3.0 (韩语环境) 上访问代理服务器实例的 "Set Connectivity Mode" 页面时，显示内部服务器错误。
6245408	如果管理用户与代理实例用户不同，则会在访问新添加的分区时显示内部错误。
6249166	如果在访问代理服务器时用 localhost 替换 URL 中的主机名，则 "Cluster" 选项卡中的 "Control Cluster"、"Modify Server" 和 "Remove Server" 页面显示不一致。

表 4 已在 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.1 中解决的问题 (续)

6253014	当 Linux Red Hat Advanced Server 3.0 上的 <code>obj.conf</code> 文件中的 <code>NameTrans</code> 指令超过 9 条时, <code>init-proxy SAF</code> 会发生崩溃。
6254508	批量更新命令因段故障而退出。
6255214	无法在由多字节字符组成的内容 URL 重写页面中编辑或删除条目。
6255216	<code>socks5.conf</code> 中的某些 LDAP 条目导致 <code>socksd</code> 崩溃。
6259314	有些本地化联机帮助页面与英文联机帮助页面不同步。
6261440	安装目录中存在重复的英文联机帮助。
6263694	"Add and Replace Compromised Key List" 页面和 "Certificate Revocation List" 页面的联机帮助不可用。
6263721	为 Server Manager 中的 "Add/Replace Cert" 页面所显示的帮助页面不正确。
6274186	无法删除服务器实例。
6276398	从基工作区删除本地化联机帮助。
6285078	日志文件中缺少 SOCKS 请求验证失败条目。
6285779	如果 <code>serverID</code> 含有空白字符, 则无法启动代理服务器实例。
6285788	使用验证时 SOCKS 服务器会发生崩溃。
6289242	Proxy Server 4 中的 HTTP 窃取。
6293449	使用 CONNECT 方法时, Proxy Server 4 不立即关闭连接。
6296169	在安装于其他语言环境的 Proxy Server 4 中, 标头 <code>Cache-last-checked</code> 被损坏。
6296225	启用了 DNS 高速缓存时, Proxy Server 实例可能会间歇地发生崩溃。
6301786	在 Solaris 9 x86、Linux AS 3.0 上不会显示本地化核心消息。
6311463	在代理进程中, 打开的文件描述符数目不断增加, 导致代理服务器用尽文件描述符而丢弃连接。

已知问题

本节列出了 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 发行时较为重要的已知问题和限制。这些问题分为以下几类：

- 第 11 页中的 “管理”
- 第 12 页中的 “高速缓存”
- 第 12 页中的 “文档”
- 第 13 页中的 “安装”

- 第 13 页中的“国际化”
- 第 14 页中的“监视”
- 第 14 页中的“SOCKS”

管理

下表列出了与管理用户界面有关的已知问题。

表 5 与管理有关的已知问题

ID	摘要
6213012	Windows 上的 ROTATELOGS 事件未在指定时间触发。
6213014	Windows 上的 RESTART 事件未在指定时间触发。
6213017	Windows 上的 RECONFIG 事件未在指定时间触发。
6224535	<p>HTTP 客户机的 <code>timeout</code> 和 <code>retries</code> 参数无法通过管理界面进行配置。</p> <p>解决方法</p> <p><code>timeout</code> 参数的默认值为 5 分钟，可以通过在 <code>obj.conf</code> 文件的 <code>http-client-config</code> SAF 中加入参数 <code>timeout=秒数</code> 来覆盖默认值。</p> <p><code>retries</code> 参数的默认值为 3。可以通过在 <code>obj.conf</code> 文件的 <code>http-client-config</code> SAF 中加入参数 <code>retries=重试次数</code> 来配置请求重试次数。</p> <p>有效的超时值为 <code>timeout x retries</code>。</p>
6231297	在对 SOCKS 配置进行了更改后，如果重新启动 Proxy Server，而不是 SOCKS Server，则 "Restart Required" 链接会消失。
6241978	<p>访问 Windows 上的管理界面时可能会出错。</p> <p>解决方法</p> <p>确保系统上的 <code>system32</code> 目录包含 4.5.1 或更高版本的 <code>libnspr4.dll</code>，将该文件从 <code>%install_dir%\bin\proxy\bin</code> 目录复制到 <code>system32</code> 目录中，然后重新启动管理服务器。</p>
6303619	<p>当 ACL 数据库的注册名称不是 <code>default</code> 时，ACL 无法正常工作。</p> <p>解决方法</p> <p>在代理服务器实例 <code>server.xml</code> 文件中添加一个新元素，<code>USERDB id=xyz</code>。</p>
6328678	<p>无法通过管理界面将 ICP 的 <code>timeout</code> 值设置为小于 400 毫秒。</p> <p>解决方法</p> <p>编辑代理服务器实例的 <code>icp.conf</code> 文件，对 <code>timeout</code> 参数的值进行更改。</p>

高速缓存

下表列出了与高速缓存有关的已知问题。

表 6 与高速缓存有关的已知问题

ID	摘要
6229823	<p>添加新分区时，无论分区大小如何，都会另外创建一个默认的 s0.0 扇区。将会在错误文件中记录警告消息。</p> <p>解决方法</p> <p>使用 <code>cbuild</code> 实用程序添加新分区，或者删除新高速缓存分区下的 <code>s0.0</code> 文件夹，然后重新启动代理服务器。</p> <p>可以忽略错误消息。</p>
6275141	<p>GUI 中显示有 "File Cache" 功能，并且在文档中针对 "Server Manager" > "Caching" > "Configure File Cache" 页面就此进行了说明，但该功能并未实现。</p>
6289188	<p>当以非超级用户身份安装 Proxy Server 4.0 并以超级用户身份安装管理服务器时，在管理用户界面中对高速缓存设置所做的任何更改都会导致高速缓存文件和高速缓存目录的权限从非超级用户变为超级用户。</p> <p>解决方法</p> <p>在管理用户界面中更改高速缓存设置之后，登录计算机，然后对代理高速缓存目录应用 <code>chown -R</code> 命令。</p>

文档

下表列出了与文档有关的已知问题。

表 7 与文档有关的已知问题

ID	摘要
6313959	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的第 12 章中，“配置文件高速缓存”一节对步骤 1 的描述有误。正确描述为“在 Server Manager 中，单击 "Caching" 选项卡”。</p>
6313960	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的第 12 章中，“创建批量更新”一节内的步骤 10 提到了“Timing 部分”。此步骤有误。“Set Cache Batch Updates”页面没有“Timing”部分。</p>
6316289	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的第 12 章中，“建立高速缓存目录结构”一节内的示例所提到的图不应为 12-1，而应为 12-2。</p>

表 7 与文档有关的已知问题 (续)

6331044	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的前言中，“相关文档”一节指定了 Proxy Server 4 文档的位置。</p> <p>http://docs.sun.com/app/docs/prod/s1.webproxys#hic 及 http://docs.sun.com/app/docs/prod/s1.webproxys?l=zh#hic</p> <p>该节应指向 Proxy Server 4.0.2 文档，网址为： http://docs.sun.com/app/docs/coll/1311.2 及 http://docs.sun.com/app/docs/coll/1394.2</p>
6331050	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的第 1 章中，“本发行版本的新增功能”一节指定了 Proxy Server 4 发行说明的位置。</p> <p>http://docs.sun.com/app/docs/prod/s1.webproxys#hic 及 http://docs.sun.com/app/docs/prod/s1.webproxys?l=zh#hic</p> <p>该节应指向 Proxy Server 4.0.2 发行说明，网址为： http://docs.sun.com/app/docs/coll/1311.2 及 http://docs.sun.com/app/docs/coll/1394.2</p>
6350957	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的第 5 章中，“为侦听套接字启用安全性”一节未提到只能在反向代理模式下而不能在正向代理模式下启用安全性。</p> <p>另外，在第 8 章中，“指定用户和组”一节也未提到只能在反向代理模式下而不能在正向代理模式下启用安全性。</p>
6295286	<p>在 Proxy Server 4.0.2 管理指南的第 14 章中，“设置反向代理服务器”一节需要在步骤 5 中特别指出，仅当用户未更改管理 GUI 自动提供的“Map Source Prefix”文本框的内容时才会添加“/”映射。</p>

安装

下表列出了与安装有关的已知问题。

表 8 与安装有关的已知问题

ID	摘要
6205683	Windows 控制台安装失败。
6255325	如果用户以非超级用户身份安装 Proxy Server，而 <code>/var/opt/sun/install</code> 目录不存在，则安装程序会抛出异常，并且 Linux 上的安装将会失败。
6353576	不能进行无提示升级安装。

国际化

下表列出了与国际化有关的已知问题。

表 9 与国际化有关的已知问题

ID	摘要
6233080	当通过另一代理服务器设置了路由选择时, "Disable Proxying" 选项对含有多字节数据 (URL 编码) 的 URL 不起作用。
6233090	无法映射含有多字节数据 (URL 编码) 的 URL。
6233093	无法为含有多字节数据 (URL 编码) 的 URL 创建过滤器。
6233100	无法重写来自所检索页面的多字节字符串。
6246562	对于一组安装在不同语言环境和平台上的服务器, 无法采用通过群集对其进行控制的方式来停止这组服务器。 解决方法 分别停止每个服务器。
6253844	当在浏览器中指定 zh-cn 作为简体中文的首选语言之一时, 不会显示联机帮助。 解决方法 在浏览器中将 zh-cn 指定为简体中文的唯一首选语言。
6300615	本地化核心消息中缺少元标记。

监视

下表列出了与监视有关的已知问题。

表 10 与监视有关的已知问题

ID	摘要
6268536	如果 system32 目录中没有 libnspr4.dll 文件, Windows 上的 SNMP 将无法工作。 解决方法 确保系统上的 system32 目录包含 4.5.1 或更高版本的 libnspr4.dll, 将该文件从 %install_dir%\bin\proxy\bin 目录复制到 system32 目录中, 然后重新启动管理服务器。

SOCKS

下表列出了与 SOCKS 有关的已知问题。

表 11 与 SOCKS 有关的已知问题

ID	摘要
6245453	GUI 中显示有 "Quench Updates" 功能，并且在文档中针对 "Server Manager" > "SOCKS" > "Configure SOCKS v5" 页面就此进行了说明，但该功能并未实现。
6263389	当在 Windows 上使用同一端口启动 SOCKS 的两个实例时，未报告任何错误。
6285791	<p>无法使用命令行启动 SOCKS 进程。</p> <p>解决方法</p> <p>使用管理 GUI 启动 SOCKS 服务器。</p> <p>或者，以所需的共享组件位置设置 LD_LIBRARY_PATH。例如，</p> <pre>export LIBRARY_PATH=/usr/lib/lwp:/usr/lib/mps/secv1:/usr/lib/mps:/usr/lib/mps/sasl2: /opt/sun/private/lib:/opt/sun/private/share/lib:/opt/sun/lib:\$LD_LIBRARY_PATH</pre>

如何报告问题和提供反馈

如果您在使用 Sun Java System Web Proxy Server 4.0.2 期间遇到问题，请通过以下方式与 Sun 客户支持部门联系：

- Sun 软件支持联机服务，网址为
<http://www.sun.com/service/support/software>
- 随维护合同一起分发的电话号码

请随附以下信息：

- 问题描述，包括问题出现时的情形及其对操作的影响
- 计算机类型、操作系统版本和产品版本，包括可能和问题有关系的任何修补程序及其他软件
- 所用问题再现方法的详细步骤
- 任何错误日志或核心转储

Sun 致力于提高其文档的质量，并十分乐意收到您的意见和建议。您可以通过以下网址提交您的意见和建议：<http://docs.sun.com/app/docs/form/comments>

